

معاني

بعض الكلمات



في اللهجة المصرية كلمات كثيرة تتوارثها الأجيال ترجع إلى اللغة المصرية القديمة...فمثلاً:

إذا جاع المولود - تقوم أمه بإحضار الطعام له وتقول له ،

- ( مم ) بمعنى أن يأكل ..

وإذا عطش - أحضرت له اماء وقالت له ،

- ( أمبو ) بمعنى ( اشرب ) .

إن أصل كلمة ( مم ) مأخوذ من اللغة القبطية القديمة

( موط ) والهيروغليفية ( أونم ) بمعنى كل

- ( وأمبو ) مأخوذة من كلمة ( امنموا ) القبطية بمعنى

اشرب ..

أما إذا أرادت الأم أن تنهر طفلها تقول له،

- ( كخة ) وهذه الكلمة قديمة ومعناها القذارة ..

وإذا أرادت أن تعلمه المشي قالت له،

- ( تاتا خطى العتبة ) وتاتا في الهيروغليفية معناها

( امش ) .

- أما إذا أرادت الأم تخويف ابنها فإنها تقول له ،
- ( هجيبلك البعبع ) والمأخوذ من القبطية ( بوبو ) وهو اسم عفریت مصري مستخدم في تخويف الأطفال .
- وفى موسم الشتاء يملأ الأطفال لنزول المطر بقولهم
- ( يامطرة رخي - رخي ) وأصل كلمة ( رخي ) في العامية المصرية هو :
- ( رخ ) في الهيروغليفية معناها ( نزل ) .
  - أما كلمة ( مدمس ) ومعناها الفول المستوى في الفرن بواسطة دفنه أو طمره في التراب وهو أكثر الوجبات الشعبية لدى المصريين أصلها :
  - كلمة ( متمس ) الهيروغليفية وتعني إنضاج الفول بواسطة دفنه في التراب .
- ومن الأكلات الشعبية المصرية القديمة أكلة ( الببصاره ) واسمها القديم ،
- ( بيصورو ) ومعناها الفول المطبوخ .

ومن المصطلحات الشعبية الدارجة كلمة ( شبشب )  
( الخف ) والتي أصلها،

- ( سب سويب ) وهي قبطية ، ومعناها مقياس القدم .
- وعند اشتداد الحرارة يقول المصريون ( الدنيا بقت صهد ) ،
- وهي كلمة قبطية تعنى شديد أو نار.
- كلمة واح والتي صارت واحه بالعربية ، معناها جزيرة العرب .
- وكلمة نونو وهي الوليد الصغير.
- وكلمة كحكح وتعنى العجوز.
- وكلمة طنش معناها : لم يستجب....وغيرها كثير.
- بطط أي : دهس
- بطح : ضرب في الرأس
- ست : امرأة
- تاته : خطوة خطوة
- خم : يخدع
- حبه : القليل من

- ياما : كثير
- كركر: من كثرة الضحك
- كح كح : وصل إلى مرحلة الشيب
- هوسة: صوت الغناء العالي
- نونو: طفل صغير
- مأهور: حزين
- مأأ : يدقق النظر
- ادى : يعطى
- بُرش : بقعة
- همهم : تكلم بصوت خافت
- فنخ: فسد
- بح: انتهى
- ابح: حمل

ما معنى كاني و ماني بالعامية ؟

الكاني هو الخبز والماني هو العسل بلغة مصر القديمة وكان رجال الدين يتولون توزيعهما على الناس ويصدف عدم وجود لا خبز ولا عسل فيقول رجال الدين لمن يسألهم ( لا يوجد لا كاني ولا ماني ) .

وحوي يا وحوي إياحه،

الحكاية أنه بعد انتصار أحمس على الهكسوس خرج الشعب يحي الملكة (اياح حتب ) أم الملك المظفر أحمس طارد الهكسوس فكانوا يقولون :

- واح واح إياح ومعناها ( تعيش تعيش إياح ) مع الزمن الكلمة صارت وحوي يا وحوي إياحه وصرنا نقولها احتفالاً بمرضان وأيضاً كانوا ينادون بها الهلال بعد ذلك . . .

معنى كلمة سيدنا موسى ﷺ كلمة مكونة من مقطعين،  
( مو + سا ) :

- مو : أي : الماء.

- وسا : أي : ابن .

ومعناه ابن الماء وذلك لأنه وجد في الماء عندما كان طفلاً .

أما كلمه مصطببة فأصلها *micitopoc* "ميسيتوبوس" وهي يونانية بمعنى (مصطبة ، مقعد) .

كان أجدادنا الفراعنة ينادون على " ربة المنزل " بقولهم {ست ان بر} وما نطلق عليه بالعامية " ست الدار " .. ( ترجمة صحيحة من أوراق البردي )

ومعنى هذا أن الاسم تناقلته الأجيال وتحول إلى ست الدار.. واختصره البعض إلى " ست " .. وكان أجدادنا الفراعنة يطلقون على المرأة أو الزوجة اسم { مرت } .

وزوجتي { مرتي } أي " مراتي بالعامية " .. وعندنا مازلنا نقول .. " مرتي " أما { سى ان بر } فكان اسم رب البيت وللتدليل والاختصار أخذ الشق الأول وأضافوا إليه الاسم الحديث مثل "سى السيد" .

وفي الصعيد نقول " شاشا الفجر " " آي طلع الفجر والدنيا نورت .. وهي عند الفراعنة ( شاهشا ) وترجمتها :

( سطم أو أضاء ) .

" العيش باش " عندما تطوله امياه وأصلها ،

- كلمة ( باش ) وهي فرعونية ، ومعناها "طرى أوندى".

وقولك ، فلان " كوش " على كل حاجة ، أصلها ،

- ( كوش ) وهي كلمة فرعونية معناها "سرق الشيء جميعه" ..

تقول " سك الباب " أي ، اقل الباب وأصلها ،

- كلمة ( سك ) وهي كلمة فرعونية معناها " أغلق " ..

ومن الأدوات التي نستخدمها اليوم وكانت تستخدم قديماً

بنفس مسماها مثل :

○ فاس : آلة للزراعة .

○ شادوف : آلة تستخدم لرفع الماء .

○ شونة : كومة من الأشياء .

○ جرن : مكان واسع .

○ ماجور : وعاء كبير جداً .

○ زير : وعاء من الفخار توضع فيه الماء .

○ مشنة : وعاء كبير من الخوص .

○ بقوتي : وعاء صغير من الخوص .

- سلة : وعاء صغير من الخوص .
  - بشكير: نسيج كبير من القطن يجفف به الإنسان ما عليه من ماء .
  - فوطلة : نسيج صغير من القطن .
  - تخت : منضدة كبيرة من الخشب .
  - ششم : الكحل .
  - بتاو : نوع من الخبز الرقيق .
  - ختم : آلة حديدية مستديرة توقع بها الأوراق .
  - طوية : قطعة من الطين الجاف .
- ومن الكلمات المصرية القديمة التي كانت وما تزال تستخدم بنفس المعنى ،
- كلمة " عيش " : تطلق في المعابد على الخبز المقدس .
- ومن الكلمات التي نستخدمها في التعامل مع الحيوانات منقولة كما هي عن أجدادنا ..
- فقد كانوا يقولون للحمار والحصان .. ( حنا ، شي ، هس ، جر ، بس ، زر ) .
  - وللطير ( هش ) ..

وقولنا " يا ليل يا عين " أصلها ،

ليل بالفرعوني معناها الفرح .. ومعنى الجملة التي يغيها

الفراعنة وورثناها عنهم " افرحي يا عين " لما ترينه ..!

أما أسماء أمدن المصرية ، فكثير منها مازالت محتفظة

باسمها حتى الآن وعلى سبيل المثال،

أرمونك :-

إحدى مدن محافظة قنا عرفت في النصوص المصرية باسم:

برمونت أي بيت الإله مونتو ثم حرفت في القبطية إلى أرمونت ثم

في اليونانية هرمونتيس وفي العربية أرمونت. وقد كانت مركز

عبادة الإله مونتو وزوجتيه ايونيت وثنيت .

أسوان :-

عرفت في النصوص المصرية سونو ثم حرفت في القبطية إلى

سوان وأضيفت إليها الألف في العربية لتصبح أسوان . وكلمة

سونوتعنى في اللغة المصرية القديمة : السوق أو مركز التبادل

التجاري على اعتبار أن أسوان كانت مركز التبادل التجاري بين

الشمال والجنوب.

## أسيوط:-

عرفت في النصوص المصرية باسم ، ساوت ، وأصلها ،  
- اسيوت وهي قبطية ثم تحولت في العربية إلى أسيوط  
وعرفت عند اليونانيين باسم ليكوبوليس أي مدينة الذئب  
الذي يرمز للإله وب- واوت.